

Good morning, everyone! This is today's Dharma Espresso on the Rahu planet.

Page | 1

First of all, who's entering the Rahu's climacteric circle this year? Based on the lunar calendar, for males, it's when two digits of their age added together equal 10, such as 19, 28, 37, 46, 55, 64, 73, or 82. For example, 19 is $1 + 9 = 10$; 28 is $2 + 8 = 10$; etc. For females, it is when the two digits of their age added together equal 6. Those are the ages 15, 24, 33, 42, 51, 60, 69, 78, and 87. Thus, a male enters Rahu's circle when the numbers for his age equal 10, and for the females when the numbers equal 6.

What is a Rahu planet? Actually, it is not a planet but a very unusual phenomenon called a "black hole". Black holes usually lie in the galaxy's center. When we look at a galaxy, there is always a black hole in the middle. To understand more easily, look at your sink; turn the water on to the fullest. The strong stream of water usually swirls around into the drain. The vortex in the sink is when the water runs strongly creating a whirlpool for the water to swirl down.

The phenomenon of the planets swirling around the vortex of a collapsed star is called black hole. Black hole is a special place in the universe and any big galaxy can have a black hole. There are many black holes in the universe, not just at its center. It is the vortex where all the planets and stars can be sucked in and disappear. According to the physical description of Rahu planet, when the force of attraction is so strong that no light can escape, everything is drawn inside.

Spiritually, what would suck away all the light of truth, the light of cultivation, and the light of wisdom? It is the ego. The Vietnamese have an interesting saying: "I am the navel of the universe". That is a place where all the light disappears. It is a place of ego, of egocentric consciousness, where the light of truth disappears. This is a wonderful thing about the universe because it has light and things that swallow up the light. We think that there is only one black hole, but actually there are countless numbers of them in the boundless universe. When a black hole sucks in and destroys planets, it re-creates and emits another field of energy possibly creating another planet. Suppose you fall into a black hole, you're gone. In the old days, some people said that black hole is Nirvana, once you enter it like the Arhats, you don't come back out. No! It's not that! How can Nirvana be a black hole? It is the ego, or more appropriately the egocentric consciousness that is the black hole, since we cannot open anything involved with the ego.

Rahu's uniqueness is that it is not a planet but a black hole phenomenon, a natural phenomenon that we get sucked in for anything we do. The Vietnamese often say: "bottomless greed". That bottomlessness is the description of the black hole. Usually, desires and greed chase us month after month, year after year. Many people pursue name and fame. If you read *The Demi-Gods and Semi-Devils*, you will see the character *Murong Fu* pursuing his dream to be a king and it consumes all his time for days, months, and years. When his dream is shattered, he becomes insane. That is a black hole phenomenon. He does not think of anything else and takes advantage of and even harms his loved ones to make his crazy dream come true.

Through stories of those who seek revenge, they only remember one thing and that is how to avenge, nothing else. That is also a black hole because seeking revenge is a sucking force where their whole life is centered. They think of nothing else than how to retaliate. There are many forms of black holes in our lives such as things that would destroy our wisdom and break down our spirit. Those things are totally egocentric, benefiting no one or only temporarily. Therefore, Rahu is the planet of long-lasting desires and attachments which keep getting stronger and stronger, destroying all our inner light.

Nowadays there are things that seem like black holes. For example, drug addicts. Once they are addicted, they get stuck and cannot escape. Gradually, drug addicts lose their wisdom and their ability to distinguish right from wrong. Both their lives and physical bodies gradually deteriorate. Thus, drugs are one of the clearest and most terrible manifestations of a black hole, physically.

Greed that leads to relentless and irrational desire is also a black hole. Sometimes we are a little greedy, wanting to eat good food, and being unable to forget it, we surrender. Or, there are desires, anger, and hatred that we keep in our heart for ten, twenty, thirty, forty, or fifty years, and sometimes for our whole lives. They last forever. And that is the phase of being in the Rahu's circle. It makes people lose their freedom and happiness.

This year, when we are under the climacteric influence of Rahu, it means that we cannot resist all the burden of our anger, hatred, and shadows that have accumulated over the nine-year cycle of this planet. Like a horse we are riding and reaching an abyss: Can the horse stop in time or not? It is similar to the state of the Rahu planet, the state where we can no longer stop and, therefore, fall down. That's why the Rahu planet is very terrible. Usually, it draws us **into** verbal conflicts because our dark mind collides with others, or we easily get into conflict with others and even with our own work. We may also be easily lured to upside-down things, turning good into bad, ordinary things into terrible things.

If you are under the influence of the Rahu planet this year, the most important thing is to light your own light, spend more time for the light instead of staying in the dark. Spending time in darkness means spending time doing irrational things, things that only lead to affliction or fear. Fear always goes with egocentric consciousness. If we do dark things that make us or others fearful, we are entering the path of the Rahu planet. Thus, nine celestial bodies: Rahu, Ketu, Moon, Sun, and five stars representing the five great elements all refer to our characteristics. But the greatness of the sages in the old days is that they turn these planets from vague characteristics to very accurate mathematical formulas relating to humankind.

I have to stop here because I have talked for more than ten minutes. I will continue this topic tomorrow because there are many more things to say.

Thank you for listening. I wish you a happy, peaceful, and awakening day.

Dharma Master Heng Chang

Translated by Hoang-Tam & Pam and edited by Tom

Question or comment, please send email to css.translators@gmail.com

Good morning các bác và các anh chị.

Đây là Dharma Espresso cho ngày hôm nay, Thầy sẽ nói về sao La Hầu.

Page | 3

Trước hết ai là người bị sao La Hầu chiếu năm nay? Đó là các bác nam tuổi 10, 19, 28, 37, 46, 55, 64, 73, 82. Đương nhiên những con số này khi bác cộng lại là 10. Số 10 là 10; số 19 là một cộng chín là 10; số 28 là hai cộng tám là 10. Như thế tuổi người nam thì lấy tuổi ta cộng lại là 10 sẽ thuộc về sao La hầu. Nhưng về nữ thì khi cộng số của tuổi ta lại là 6 sẽ thuộc sao La hầu. Nữ số tuổi là 15, 24, 33, 42, 51, 60, 69, 78, 87 thì thuộc về sao La Hầu. Như vậy, nam La Hầu là khi cộng số tuổi ta của mình lại là 10, còn nữ La Hầu thì số tuổi cộng lại là 6.

Sao la hầu là gì? Sao La Hầu không phải là một ngôi sao. Nó là một hiện tượng rất độc đáo. Hiện tượng đó gọi là động đen hay là 'Black hole'. Black hole thường nằm ở trung tâm của những dải ngân hà. Nhiều dải ngân hà cộng lại thì giữa là một vùng đen thật đen. Khi nhìn vào hình dải ngân hà thì lúc nào cũng có chỗ đen thui ở giữa, chỗ đen thui ở giữa đó là động đen. Muốn dễ hiểu, bác hãy nhìn vào bồn rửa mặt, vặn mở nước ra thật mạnh lên, khi nước chảy ra nhiều quá thì thường nó sẽ xoáy vào trong lỗ thoát nước. Sự xoáy tròn trong lỗ thoát nước là do khi nước chảy ra quá nhiều sẽ có một chiều xoáy và tạo ra lỗ xoáy đó để nước đua nhau đi xuống lỗ thoát nước.

Hiện tượng các hành tinh xoay quanh một chỗ xoáy lại được gọi là động đen. Động đen là một chỗ đặc biệt trong vũ trụ vì mỗi dải ngân hà hay còn gọi là một Galaxy lớn lúc nào cũng có một động đen. Trong vũ trụ, động đen có rất nhiều nơi chứ không phải chỉ có một chỗ là điểm giữa của vũ trụ. Nó là điểm xoáy làm cho tất cả các hành tinh, tinh tú, tinh thể bị cuốn hút và biến mất bởi một lực hấp dẫn. Theo sự diễn tả về vật lý của sao La hầu, khi lực hấp dẫn mạnh đến độ không có ánh sáng nào có thể chạy ra ngoài được thì tất cả đều bị hút vào trong đó.

Đối với tâm linh, điều gì hút hết mọi chuyện khiến cho mình bị kẹt trong ánh sáng chân lý, ánh sáng tu hành, ánh sáng Trí Huệ đều biến mất? Đó chính là bản ngã. Người Việt Nam có câu nói rất hay: “Tôi là cái rốn của vũ trụ”. Đó là chỗ mà tất cả ánh sáng đều bị biến mất, là chỗ của bản ngã, của tâm thức vị ngã làm cho bao nhiêu ánh sáng chân lý biến mất. Đây là một điều kỳ diệu của vũ trụ vì vũ trụ có ánh sáng và có thứ ăn ánh sáng. Chúng ta tưởng rằng chỉ có một động đen nhưng thật ra nó có vô số, vô lượng, vô biên ở trong vũ trụ bao la. Khi một động đen hút các tinh thể vào trong và tận diệt chúng rồi, nó lại tái tạo, phóng ra một luồng năng lượng khác, tạo ra một tinh thể có dạng khác. Giả dụ như bác mà rơi vào trong động đen rồi thì coi như biến mất. Hồi xưa, có người nói rằng động đen là Niết bàn vì vô trong đó là không tìm ra được vì các vị La Hán vô đó rồi là không thấy trở ra! Không đúng đâu! Niết bàn làm sao là động đen được, bản ngã mới chính là động đen, hay nói tâm thức vị ngã thì đúng hơn vì khi chuyện gì dính tới bản ngã, mình không thể nào mở ra được.

Sự độc đáo của sao La hầu không phải là ngôi sao mà là một hiện tượng động đen, một hiện tượng tự nhiên bất kỳ mình làm chuyện gì mình cũng sẽ bị cuốn hút vào. Người Việt Nam hay nói: “lòng tham không đáy”, cái không đáy đó là sự diễn tả của động đen. Thường thường, mình bị sự tham muốn truy đuổi từ năm này qua năm khác, từ tháng này qua tháng nọ. Ví dụ như nhiều người truy đuổi danh vọng, nếu bác xem truyện Lục Mạch Thần Kiếm sẽ thấy rằng anh chàng Mộ Dương Phục truy đuổi mộng làm vua đến độ không nguôi, giờ này qua giờ khác, ngày này qua tháng nọ để được làm vua thôi, và đến lúc mộng vỡ thì anh chàng này hóa điên. Đó là một hiện tượng động đen, hẳn không nhớ tới một điều gì khác hơn, ngay như người thân thuộc, hẳn cũng làm hại, cũng lợi dụng để thực hiện giấc mộng điên cuồng của hắn.

Qua những câu chuyện của những người ưa trả thù, họ chỉ nhớ một chuyện duy nhất là làm sao trả được thù chứ họ không còn nghĩ tới gì khác. Đó cũng là một động đen vì trả thù là một sức hút làm cho cả đời họ xoay vào chuyện đó, họ không còn làm gì khác hơn là suy nghĩ về cách trả thù. Động đen có nhiều cách diễn dịch như khi trong đời mình có những sự tàn phá làm cho trí huệ, tinh thần của mình suy sụp và những sự việc đó hoàn toàn là vị ngã, không đem tới một chuyện gì tốt lành cho ai cả, nếu có thì chỉ tạm bợ thôi. Do đó sao La hầu này là sao của dục vọng triền miên, của sự chấp trước kéo dài dằng dằng và càng lúc càng mạnh đến độ nó phá hết tất cả ánh sáng trong tâm mình.

Bây giờ có những thứ mà người ta thấy cũng giống như động đen. Ví dụ như người nghiện ngập ma túy. Vướng vào đường nghiện ngập ma túy rồi thì họ bị kẹt trong đó khó có thể ra được, từ từ người hút ma túy không còn trí huệ và không còn khả năng phán xét đúng sai nữa! Cuộc đời và cả thân xác họ đi tới chỗ lụn bại luôn. Vì thế ma túy là một trong những sự biểu hiện rõ ràng và dễ sợ nhất của động đen. Đó là nói về vật chất.

Nhưng lòng tham đưa tới dục vọng đến độ không thể ngừng được, không còn lý trí. Đó chính là động đen. Có những thứ như ham ăn một chút xíu, món này ngon, món kia ngon nhưng bác không quyết định nổi là phải quên đi khiến cho lý trí của mình phải đầu hàng. Hoặc có những tham muốn, những dục vọng, những hận thù và căm ghét mà mình giữ mãi trong lòng mười năm, hai mươi, ba mươi, bốn mươi, năm mươi năm, có khi cả đời. Niềm sân hận ấy kéo dài đến vô tận. Bị sao La Hầu chiếu là như vậy, nó làm cho mình đánh mất sự tự do và sung sướng.

Năm nay, khi mình ở trong hạn của sao La hầu có nghĩa rằng sự giận lẫy, tức giận, bóng tối của mình sau nhiều năm, nhiều tháng của chu kỳ chín năm nó mạnh quá và bây giờ nó đè nặng trĩu làm cho mình không thể cưỡng lại được. Ví như con ngựa mình cỡi đang tới bờ vực thẳm, liệu mình có ngừng được nữa hay không, thì La hầu là trạng thái như vậy, tức là nói trạng thái mình tới chỗ không thể ngừng được nữa và làm cho mình rớt xuống hố. Vì vậy La hầu rất đáng sợ. Thường thường sao La hầu làm cho mình chiêm cảm chuyện khẩu thiệt vì lòng đen tối của mình thế nào cũng đụng độ với người khác, hoặc là mình đi tới chỗ dễ đụng độ người này, người kia mà còn xung khắc ngay cả với chính công việc của mình. Hoặc là

mình sẽ dễ chiêu cảm đến sự đảo ngược biến những chuyện tốt thành hư, thành xấu, thành sai hết; tức là những chuyện bình thường mình cho là tốt để làm thì tự nhiên không làm nữa mà xem nó như những chuyện đen tối khác.

Page | 5 Điều quan trọng vào năm bị sao La Hầu chiếu là phải thấp lên ánh sáng của mình, phải dành cho ánh sáng nhiều hơn thay vì để thời gian cho bóng tối. Dành thời gian cho bóng tối tức là để thời gian cho những chuyện mình gọi là phi lý trí (irrational), những chuyện chỉ đưa tới đau buồn hay sợ hãi. Sợ hãi lúc nào cũng nói lên được tâm thức vị ngã. Nếu làm những chuyện gì đen tối đến nỗi gây sợ hãi cho mình, hoặc cho người khác là mình đang đi vào con đường của La Hầu. Cho nên, chín ngôi sao: La hầu, Kế đô, Thái âm, Thái dương và năm ngôi sao tượng trưng cho ngũ hành đều nói đến đặc tính trong người của mình. Nhưng sự vĩ đại của những bậc hiền nhân ngày xưa khi đặt ra chuyện này, họ đã biến nó từ một đặc tính rất mơ hồ, thành những công thức toán học và thật chính xác với con người chúng ta.

Thầy phải ngừng tại đây vì đã nói hơn mười phút rồi. Ngày mai Thầy sẽ nói tiếp đề tài La Hầu này vì còn nhiều lắm chưa nói xong.

Cám ơn các bác đã lắng nghe và chúc các bác một ngày vui vẻ, yên lành và tĩnh.

Thầy Hằng Trường thuyết giảng

Transcribed by Le Mau Don and edited by Tự Tân.

Question or comment, please send email to css.translators@gmail.com

